



SẮC LỆNH SỐ 20-09

TẠM NGỪNG CÁC HOẠT ĐỘNG GIẢNG DẠY TRỰC TIẾP TẠI CÁC TỔ CHỨC GIÁO DỤC BẬC CAO ĐỂ ỨNG PHÓ VỚI VIỆC BÙNG PHÁT DỊCH BỆNH DO VI-RÚT CORONA (COVID-19) GÂY RA

Vào ngày 8 tháng Ba năm 2020, tôi tuyên bố lệnh khẩn cấp theo ORS 401.165 và tiếp theo vì mối đe dọa sức khỏe cộng đồng do vi-rút corona mới (COVID-19) dễ lây lan.

Vào ngày 11 tháng 3 năm 2020, Tổ chức Y tế Thế giới đã tuyên bố rằng COVID-19 là một đại dịch toàn cầu.

Vào ngày 12 tháng 3 năm 2020, tôi đã chỉ đạo các trường công lập đóng cửa trên toàn tiểu bang, từ ngày 16 tháng 3 năm 2020, đến ít nhất là ngày 31 tháng 3 năm 2020, để giúp ngăn chặn sự lây lan của COVID-19 trong các cộng đồng trên toàn tiểu bang.

Vào ngày 13 tháng 3 năm 2020, Tổng thống Hoa Kỳ tuyên bố sự bùng phát của COVID-19 là tình trạng khẩn cấp quốc gia.

Vào ngày 16 tháng 3 năm 2020, Bộ Dịch vụ Nhân sinh đã áp dụng các biện pháp bảo vệ gần đây nhất của mình để hạn chế khách ghé thăm các cơ sở chăm sóc dài hạn và các cơ sở dân cư khác. Cơ quan Y tế Oregon đã áp dụng các biện pháp tương tự tại Bệnh viện Tiểu bang Oregon và các cơ sở chăm sóc sức khỏe hành vi khác, và đã hạn chế nhập viện vào Bệnh viện Tiểu bang Oregon. Sở Cải chính Oregon đã đình chỉ tất cả các chuyến thăm tới các nhà tù tiểu bang.

Vào ngày 17 tháng 3 năm 2020, tôi đã ban hành Sắc lệnh số 20-08, kéo dài việc đóng cửa các trường công lập cho đến ngày 28 tháng 4 năm 2020.

COVID-19 có thể gây ra bệnh hô hấp dẫn đến bệnh nặng hoặc tử vong. COVID-19 lây lan từ người sang người qua ho và hắt hơi, tiếp xúc cá nhân gần gũi, bao gồm chạm vào một bề mặt có vi-rút và sau đó chạm vào miệng, mũi hoặc mắt.

Các quan chức y tế công cộng tiểu bang và địa phương cho biết vi-rút đang lây lan trong cộng đồng và dự đoán số ca mắc sẽ tăng lên. Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh Hoa Kỳ (CDC) báo cáo rằng COVID-19 dễ lây lan nhất khi người mắc biểu hiện triệu chứng rõ nhất, nhưng cũng có thể lây lan trước khi các triệu chứng xuất hiện. CDC khuyến nghị các biện pháp để hạn chế sự lây lan của bệnh trong cộng đồng, bao gồm hạn chế các sự kiện và các cuộc tụ họp.



**SẮC LỆNH SỐ 20-09
TRANG 2**

Các trường hợp được xác định hoặc có cơ sở xác định nhiễm COVID-19 tiếp tục tăng tại Oregon. Vào ngày 8 tháng 3 năm 2020, tại thời điểm tôi tuyên bố tình trạng khẩn cấp, đã có 14 trường hợp được xác định hoặc có cơ sở xác định nhiễm COVID-19 tại Oregon. Đến ngày 12 tháng 3 năm 2020, có 21 trường hợp. Tính đến hôm nay, có ít nhất 75 trường hợp và ba trường hợp tử vong.

Người dân Oregon đang cố gắng để các trường cao đẳng và đại học duy trì hoạt động ở mức tốt nhất có thể phù hợp với việc bảo vệ sức khỏe cộng đồng, bao gồm hàng ngàn sinh viên dự kiến sẽ tốt nghiệp vào mùa xuân năm 2020.

Các trường cao đẳng và đại học Oregon có thể duy trì việc tiếp tục học tập cho nhiều sinh viên bằng cách triển khai các khóa học từ xa và trực tuyến.

Nhiều trường cao đẳng và đại học Oregon cung cấp nhà ở thiết yếu, thực phẩm, chăm sóc sức khỏe và các dịch vụ liên quan cho sinh viên không có cách nào khác để tiếp cận các dịch vụ đó, bao gồm cả sinh viên quốc tế và thanh niên được nhận nuôi.

Phù hợp với các chiến lược giảm thiểu lây lan được CDC khuyến nghị liên quan đến COVID-19, để làm chậm sự lây lan của bệnh và để bảo vệ người dân Oregon có nguy cơ mắc bệnh cao nhất, tôi thấy cần phải thực hiện ngay các biện pháp để giảm đáng kể các hoạt động trực tiếp tại các trường cao đẳng và đại học Oregon.

VÌ VẬY, THEO SẮC LỆNH NÀY, CHỈ ĐẠO VÀ YÊU CẦU:

1. Đối với các mục đích của Sắc lệnh này, “các trường cao đẳng và đại học” bao gồm các trường đại học công lập được liệt kê trong ORS 352.002, trường cao đẳng cộng đồng hoạt động theo ORS chương 341, và các trường cao đẳng và đại học tư nhân cấp bằng đại học hoạt động ở Oregon.
2. Theo các quyền hạn trong tình huống khẩn cấp của tôi theo ORS 433.441(3)(a) và (d), ORS 401.175(1) và ORS 401.188(2) và (3), các trường cao đẳng và đại học được lệnh cấm tiến hành việc lên lớp, học tập trong phòng thí nghiệm và các chương trình giảng dạy trực tiếp khác từ ngày 21 tháng 3 năm 2020 đến hết ngày 28 tháng 4



năm 2020 (“thời gian hiệu lực”), trừ khi thời hạn đó được Thống đốc gia hạn hoặc chấm dứt sớm hơn.

3. Các trường cao đẳng và đại học được miễn áp dụng các yêu cầu trong khoản 2 của Sắc lệnh này với mục đích cung cấp giảng dạy lâm sàng, trong phòng thí nghiệm hoặc giảng dạy trực tiếp khác liên quan đến các khóa học bắt buộc

SẮC LỆNH SỐ 20-09
TRANG 3

để hoàn thành chứng chỉ, giấy phép, hoặc bằng cấp liên quan đến chăm sóc sức khỏe, hoặc các chứng chỉ, giấy phép hoặc bằng cấp khác cần thiết cho các nỗ lực ứng phó khẩn cấp và phục hồi, trong đó không thể thực hiện thay thế bằng giảng dạy từ xa hoặc trực tuyến. Khi thực hiện bất kỳ hoạt động giảng dạy trực tiếp được cho phép nào theo khoản này, các trường cao đẳng và đại học nên sử dụng các biện pháp giãn cách xã hội, phù hợp với hướng dẫn của Cơ quan Y tế Oregon.

4. Trong thời gian hiệu lực, các trường cao đẳng và đại học chỉ giới hạn các hoạt động trong khuôn viên trường đối với các chức năng quan trọng và sẽ sử dụng các biện pháp giãn cách xã hội, phù hợp với hướng dẫn của Cơ quan Y tế Oregon, cho tất cả nhân viên và cư dân trong trường. Các bộ phận chức năng quan trọng có thể bao gồm, nhưng không giới hạn ở hoạt động của ký túc xá, dịch vụ ăn uống, dịch vụ hành chính tổng hợp, chương trình an toàn, trung tâm chăm sóc trẻ em, nghiên cứu, cơ sở y tế và các hoạt động quan trọng khác để ứng phó với tình huống khẩn cấp và nỗ lực phục hồi.
5. Ủy ban Điều phối Giáo dục Đại học sẽ cung cấp hướng dẫn thêm cho các trường cao đẳng và đại học liên quan đến các chỉ thị được nêu trong khoản 1 đến 4 của Sắc lệnh này, khi cần thiết.

Sắc lệnh này được ban hành theo thẩm quyền được trao cho Thống đốc theo ORS 401.165 đến 401.236. Theo ORS 401.192(1), các chỉ thị được quy định trong Sắc lệnh này sẽ có đầy đủ hiệu lực theo pháp luật, và mọi luật, pháp lệnh, quy tắc và mệnh lệnh hiện hành sẽ không có hiệu lực trong phạm vi chúng không phù hợp với việc thực thi này quyền hạn trong tình huống khẩn cấp của Thống đốc.

Văn phòng Thống đốc
Tiểu bang Oregon



Thực hiện tại Portland, Oregon ngày 19 tháng 3 năm 2020.

Kate Brown

Kate Brown
THỐNG ĐỐC

CHỨNG THỰC:

Bev Clarno
NGOẠI TRƯỞNG TIỂU BANG